

GFS-212-A09

¿ ROMANONES, DRAMATURGO?

¿ SE MALOGRÓ EN DON ALVARO FIGUEROA UN AUTOR
DRAMÁTICO DE CALIDAD?

En su juventud, el hijo del marqués de Villamejor
tuvo grandes aficiones literarias.

== == ==
CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

El conde de Romanones, que después de cumplidos los ochenta años, ha dado elocuente muestra de su naturaleza w anvidiable, venciendo una enfermedad que muchos jóvenes fuertes no hubieran resistido, tuvo en su mocedad, - como todos los españoles, mientras que cada uno no demuestre, como excepción, lo contrario, - su correspondiente obra teatral debajo del brazo. Y, si no llegó a verla concluída y no continuó ejerciendo una profesión para la que se sentía dotado, no fué seguramente por tropiezos en el comienzo de su carrera dramática, - que él, dados su posición social y su ímpetu, no los hubiera encontrado, - sino porque otra carrera, la política, le atrajo con seducción femenina y le desvió por otros caminos, endonde acaso se encontró también muchas veces con la farsa y con la ficción.

De no ocurrir esto, ¡quién sabe si en Don Alvaro Figueroa y Torres se hubiese repetido el caso de un Don Ade-

lardo López de Ayala o de un Don José Echegaray, que hicieron compatibles sus sillones de la Presidencia del Congreso y de diversos Ministerios con los laureles de la escena! Pero, así como en Echegaray y en Ayala el dramaturgo terminó, al través del tiempo, por eclipsar al político, en el conde de Romanones el político se impuso desde el principio con tan avasalladora fuerza, que el autor dramático se quedó en mantillas y sólo se conservó en él la formación literaria que al cabo de muchos años había de manifestarse en amenos e interesantes libros de Memorias y de Biografías históricas.

- - - - (pleca)

Una noche en que revolvía yo papeles viejos de mi inolvidable padre, tropecé con un cuaderno enrollado, ya amarillento. Lo abrí, y comprobé que contenía el original de una adaptación, en verso castellano, del famoso drama francés de François Coppée SEVERO TORELLI. Pero del cuaderno cayeron hasta dieciséis o diecisiete cuartillas, que se conservaban entre las hojas de aquel. Las recogí y ¡cuál no sería mi asombro cuando, en la primera cuartilla, leí: "SEVERO TORELLI. Drama en 5 actos y en verso de François Coppée, vertido al castellano, en prosa, por Alvaro Figueroa y Torres y Carlos Fernández Shaw."

lado ya en este Colegio-Convento, los días para mí pasan tranquilos. Aunque la vida de aquí es algo monótona, a mí no se me hace tanto, pues con frecuencia hago viajes de cinco o seis días: he estado ya dos veces en Florencia, que es, hasta ahora, la ciudad italiana que más me gusta; también he paseado por Venecia, en góndola, y por los claustros de camposanto de Pisa."

"Pero desde hace un mes trabajo como nunca lo he hecho, pues tengo que examíname de cinco asignaturas, que son: Derecho Constitucional, Penal, Internacional, Civil y Medicina Legal; y, además, escribir un discurso, en italiana por supuesto, y ~~prepararme~~ ^{prepararme} para sostener oralmente dos tesis."

"Dime qué novedades hay en el Ateneo; qué es lo que escribes; qué haces de teatro...etc, etc, etc, etc. No puedo puedo olvidarme del teatro."

"Te pido de rodillas, con tutto il mio cuore, que me escribas en seguida. Recuerdos a la antigua Cacharrería y a los vetustos y no inteligentes ancianos. Te abraza il tuo
ALVARO
amico, ~~MAURICIO~~ FIGUEROA."

- - - -

Era tentadora una visita al conde de Romanones. Y, en efecto, de sus labios escuché no hace mucho tiempo la comprobación de cuanto ya me habían indicado los papeles.

En el amplio despacho, decorado por fotografías que bien pudieran calificarse de históricas, me recibió Don Alvaro Figueroa con afecto y campechanía. Sentado en un sillón ~~www~~ frailuno, junto a una gran mesa-camilla, me indicó una butaca a su derecha, parairme mejor. ("No oigo nada, hijo", fué su explicación.) Y, apenas supo mis pretensiones, tomó la ~~www~~ palabra y vino a decirme, entre leves explicaciones mías, lo siguiente:

"Carlitos,- tu padre fué siempre para mí Carlitos,- tenía dos años menos que yo; él nació el 65 y yo el 63. Durante varios años fué mi mejor y más íntimo amigo. Luego, él derivó hacia la Literatura y el Teatro y yo hacia la Política; pero siempre conservamos muy buena amistad."

"¡Carlitos! Aun me parece que le estoy viendo: tan ~~www~~ -hemente, tan ingénuo...con aquellas mejillas un poco sonrosadas y aquellos ojos, que enternaba con frecuencia, tan profundos y tan brillantes. Era muy bueno; ¡un alma grande! ¡Como que era un gran poeta!"

"Aquí nos conocimos en el Ateneo, que era entonces gran centro de reunión y de estudios. Intimamos en seguida e hicimos juntos toda la carrera de Leyes. ¡Te hablo del periodo comprendido entre el 80 y el 85! Distribuíamos nuestro tiempo entre el Ateneo y la Universidad. ¡qué de ilusiones y

cuántos estudios ambiciosos!"

"Eramos, sobre todo, cuatro amigos inseparables: Joaquín Angoloti, Pepe Yanguas, tu padre y yo. Angoloti, poeta fina vis cómica, simpático activo, derivó luego hacia las finanzas y se hizo una posición. Yanguas era una capacidad: hombre de gran talento, parecía llamado a tener un brillantísimo porvenir; y, ya ves: quien lo ha tenido ha sido su hijo, el actual catedrático de Internacional Privado de la Central, que ha sido Ministro de Estado, Presidente de la Asamblea Nacional y, últimamente, Embajador en Roma"

"Entre los cuatro fundamos un periódico titulado HERALDO ESCOLAR, en el que se publicaron trabajos verdaderamente estimables, aun dignos de ser publicados hoy."

"Pero veo que a tí te interesa sobre todo saber eso de la colaboración teatral. Pues, sí señor: tu padre y yo colaboramos en algunas cosas. Lo que ocurrió es que yo tuve que dejarlo todo por la política."

"Había tenido un gran éxito en Francia un drama de Coppée, - SEVERO TORELLI, - y yo fui el encargado de solicitar la autorización para traducirlo al verso castellano. Nos pusimos a trabajar con gran entusiasmo. Hicimos más de un acto. Luego, yo, requerido por otros quehaceres, abandoné la labor. Tu padre lo hizo solo y tuvo un gran éxito."

la
"También hicimos juntos la traducción de una obra de Sardou PATRIE, que no sé qué habrá sido de ella. Y yo solo compuse otra obra original, titulada VIDA ALEGRE Y MUERTE TRISTE, bastante antes de que Echegaray estrenase su hermoso drama del mismo título. Mi VIDA era más triste que alegre; releída recientemente, me ha hecho llorar y no de pena."

- - - (pleca)

No tenía el conde de Romanones que esforzarse en hablarme de su entusiasmo juvenil por el teatro. En sus libros recientes, de carácter ~~biográfico~~ autobiográfico, son frecuentes sus frases de devoción hacia éste autor ilustre o aquella insigne actriz. Cuando fué Alcalde de Madrid y tuvo el Ayuntamiento que adjudicar el Teatro Español, se convirtió el Alcalde, ~~en~~ -son palabras suyas,- en "campeón de la joven, y ya ilustre, María Guerrero." Después, siempre fué un buen amigo del teatro.

¿Se malogrará en él ese gran autor dramático de que antes hablábamos? Puede ser. Sería, en todo caso, un capítulo más en la Historia de todos los días. Ahora mismo, esos jóvenes que se han matriculado, llenos de ilusión en la nueva Facultad de Ciencias Políticas y Económicas, no llevarán todavía debajo del brazo su correspondiente en-

sayo de drama, comedia o zarzuela, que algún día, marchito y olvidado, se caerá al suelo desde el legajo de un Bufe+ te famoso o desde el cajón de una mesa ministerial?

GUILLERMO FERNANDEZ SHAW